

## ViviLugano Risposte alle domande frequenti:

### Sommario

<b>ViviLugano Risposte alle domande frequenti:</b> .....	<b>1</b>
<b>Premessa:</b> .....	<b>3</b>
<b>Domande frequenti:</b> .....	<b>3</b>
<b>ViviLugano in generale</b> .....	<b>3</b>
Condizioni di partecipazione: .....	3
Quando si svolge la colonia ViviLugano? .....	3
Quali sono le sedi della colonia ViviLugano? .....	3
Cosa è importante sapere sulla colonia ViviLugano? .....	3
<b>Iscrizioni:</b> .....	<b>4</b>
Chi può iscriversi a ViviLugano? .....	4
Quando e come è possibile iscriversi a ViviLugano? .....	4
<b>Tassa di partecipazione:</b> .....	<b>5</b>
Quanto costa partecipare a ViviLugano? .....	5
Come si può pagare la tassa di iscrizione a ViviLugano? .....	5
In caso di ritiro la tassa viene restituita? .....	5
Come posso ricevere il rimborso della tassa? .....	5
Quando viene rimborsata la tassa? .....	5
<b>Prolunghi ed iscrizioni tardive:</b> .....	<b>6</b>
Posso prolungare l'iscrizione a ViviLugano? Qual è il termine di iscrizione per un prolungo? ..	6
Come posso prolungare l'iscrizione a ViviLugano? .....	6
Come faccio a sapere se ci sono ancora posti disponibili nel gruppo? .....	6
<b>Sportello online eGov:</b> .....	<b>7</b>
Devo registrarmi allo sportello eGov? Come faccio a registrarmi? .....	7
Come posso sapere se la password è sicura o rispetta le condizioni minime? .....	7
Come si fa ad accedere allo sportello online? .....	7
Cosa faccio se ho dimenticato la password? .....	7
Codice di accesso non valido, perché? cosa faccio? .....	7
Si può ricevere il codice di accesso anche via SMS? .....	7
<b>La colonia</b> .....	<b>8</b>
Che tipo di attività vengono proposte a ViviLugano? .....	8
ViviLugano fornisce i pasti agli iscritti? .....	8

Come si muovono i gruppi di ViviLugano? .....	8
Abbonamenti Junior o carte con accompagnatori vanno bene? .....	8
<b>Assenze: .....</b>	<b>9</b>
Devo comunicare le assenze a singole giornate? .....	9
A chi devo comunicare le assenze? .....	9
Cosa succede se non comunico un'assenza?.....	9
Perché nel caso di assenza ingiustificata viene allertata la polizia comunale? .....	9
<b>Chi lavora a ViviLugano?.....</b>	<b>10</b>
I monitori sono formati per lavorare a ViviLugano? .....	10
Come si fa a candidarsi per lavorare a ViviLugano? .....	10

## **Premessa:**

Questo documento vuole essere un aiuto che risponde ad alcune domande frequenti che vengono poste durante il processo di iscrizione dei bambini alla colonia estiva ViviLugano.

Nel documento si trovano risposte anche per quanto riguarda l'assunzione di personale.

## **Domande frequenti:**

### **ViviLugano in generale**

#### **Condizioni di partecipazione:**

- Aver svolto almeno la 1 elementare nell'anno precedente
- Aver svolto al massimo la 4 media nell'anno precedente
- Essere residente a Lugano
- Essere scolarizzato in una scuola comunale di Lugano (elementare)
- Essere figlio di un dipendente del comune di Lugano (anche non residente nel comune di Lugano)
- A seconda dei posti disponibili nelle sedi secondo gruppo (divisi per fasce d'età)

#### **Quando si svolge la colonia ViviLugano?**

La colonia ViviLugano si svolge solitamente nel mese di luglio e dura 4 settimane. Inizia solitamente 2 settimane dopo il termine della scuola e termina a fine luglio.

#### **Quali sono le sedi della colonia ViviLugano?**

ViviLugano ha 5 sedi sparse sul territorio comunale. Le sedi sono a:

- Barbengo: locali settore extrascolastico
- Breganzona: centro giovani
- Cassarate: scuole elementari
- Gerra: scuole elementari
- Pregassona: capannone comunale

#### **Cosa è importante sapere sulla colonia ViviLugano?**

Apertura sede già dalle ore 8:00 per l'entrata anticipata (da comunicare durante l'iscrizione)

Inizio attività alle ore 9:00 – termine attività alle 17:00

Pranzo al sacco

Gruppi divisi per fasce d'età

Ci si può iscrivere in qualsiasi sede indipendentemente dal quartiere di residenza

## **Iscrizioni:**

Le iscrizioni sono possibili da metà marzo fino ad esaurimento dei posti disponibili oppure fino a fine aprile. Iscrizioni tardive sono accettate a dipendenza dei posti ancora disponibili fino al giovedì precedente l'inizio della settimana alla quale ci si vuole iscrivere.

## **Chi può iscriversi a ViviLugano?**

ViviLugano è una colonia che ha lo scopo di conciliare gli impegni lavorativi con la famiglia. Il comune propone la colonia a tutti i bambini e ragazzi residenti nel comune e i figli dei dipendenti.

Età minima: bambini che hanno terminato la 1 elementare

Età massima: ragazzi che hanno terminato la 4 media

Eccezioni possibili: bambini non residenti nel comune di Lugano ma scolarizzati nell'istituto scolastico comunale.

## **Quando e come è possibile iscriversi a ViviLugano?**

È possibile iscriversi a ViviLugano da metà marzo tramite lo sportello online eGov che si trova accedendo dalla pagina web [www.lugano.ch/vivilugano](http://www.lugano.ch/vivilugano).

## Tassa di partecipazione:

### Quanto costa partecipare a ViviLugano?

La tassa di partecipazione a ViviLugano è così composta:

chf 50.- tassa amministrativa da pagare una volta sola ad iscrizione

chf 60.- per ogni settimana di iscrizione

iscrizione a 1 settimana: chf 110.-

iscrizione a 2 settimane: chf 170.- (anche non consecutive)

iscrizione a 3 settimane: chf 230.- (anche non consecutive)

iscrizione a 4 settimane: chf 290.-

### Come si può pagare la tassa di iscrizione a ViviLugano?

La tassa di partecipazione si deve pagare direttamente online durante il processo di iscrizione in eGov tramite Postfinance card, Carta di credito Mastercard o Visa o Twint.

### In caso di ritiro la tassa viene restituita?

In caso di ritiro per motivi di salute, comprovati da un certificato medico, viene restituita la tassa calcolando la quota parte delle giornate di assenza. I chf 50.- di tassa amministrativa non vengono restituiti perché vanno a coprire i costi della gestione amministrativa per le iscrizioni.

### Come posso ricevere il rimborso della tassa?

In caso di malattia o infortunio (comprovati da un certificato medico) si deve contattare la direzione della colonia ([vivilugano@lugano.ch](mailto:vivilugano@lugano.ch)) chiedere il rimborso allegando il certificato medico e i dati bancari per il bonifico.

### Quando viene rimborsata la tassa?

Una volta raccolti tutti i documenti necessari, vengono fatti i rimborsi in blocco, generalmente nel mese di settembre.

## **Prolunghi ed iscrizioni tardive:**

### **Posso prolungare l'iscrizione a ViviLugano? Qual è il termine di iscrizione per un prolungo?**

Si può prolungare l'iscrizione a ViviLugano fino al giovedì precedente la settimana di iscrizione. Il venerdì non verranno accettate ulteriori iscrizioni.

### **Come posso prolungare l'iscrizione a ViviLugano?**

Per prolungare l'iscrizione a ViviLugano è sufficiente accedere alla piattaforma eGov, selezionare *“iscrizione alla colonia diurna ViviLugano”* inserire Nome, Cognome e data di nascita del partecipante e, cliccando su *“avanti”* si potrà scegliere di prolungare l'iscrizione a ViviLugano. Il sistema riconoscerà le settimane alle quali il partecipante può essere iscritto.

### **Come faccio a sapere se ci sono ancora posti disponibili nel gruppo?**

Il sistema riconoscerà automaticamente i gruppi e le settimane alle quali il partecipante può essere iscritto, nel caso non vi fossero più posti disponibili nel gruppo al quale il partecipante può essere iscritto, il sistema *“nasconderà”* l'opzione.

## **Sportello online eGov:**

### **Devo registrarmi allo sportello eGov? Come faccio a registrarmi?**

Si, per poter accedere allo sportello ci si deve registrare. Cliccare su “registrati” e inserire nome, cognome, indirizzo e-mail (2 volte) e password (2 volte). La password deve essere inventata e non deve per forza essere quella per accedere alla casella e-mail.

### **Come posso sapere se la password è sicura o rispetta le condizioni minime?**

la password deve rispettare alcuni parametri, nel caso rispetti i parametri questi si colorano di verde. Se le indicazioni dei parametri non si colorano di verde la password non è idonea.

### **Come si fa ad accedere allo sportello online?**

Una volta registrati si deve inserire indirizzo e-mail e password, si genererà automaticamente un codice di accesso che arriverà nella casella e-mail utilizzata per registrarsi (o al numero di telefono registrato). Inserire questo codice di accesso e una volta nel sistema scrivere in alto (nel campo “cerca”) Vivilugano e selezionare “iscrizione a Vivilugano”.

### **Cosa faccio se ho dimenticato la password?**

Se si dimentica la password basta richiederne una nuova cliccando su “password dimenticata”.

### **Codice di accesso non valido, perché? cosa faccio?**

Inserendo e-mail e password si riceve un codice di accesso nella propria casella e-mail. Se il sistema non riconosce il codice di accesso inserito significa che è stato chiesto più volte e non si è scelto l'ultimo codice generato. Cancellare tutte le e-mail con un codice di accesso, attendere qualche minuto che non ci sia un invio in corso, richiedere il codice di accesso, verificare che sia l'ultimo generato (verificando l'ora dell'e-mail ricevuta) ed inserire questo codice di accesso nel sistema.

### **Si può ricevere il codice di accesso anche via SMS?**

Registrando il numero di telefono sulla piattaforma eGov si può scegliere se ricevere il codice via e-mail o via SMS.

## La colonia

### **Che tipo di attività vengono proposte a ViviLugano?**

Le attività di ViviLugano sono molto variegata, si spazia da attività sportive (tornei, passeggiate, grandi giochi, cacce al tesoro), attività in piscina, visite più culturali in musei per i bambini o enti presenti sul territorio o attività culinarie organizzate dai monitori o con l'aiuto di professionisti nel campo. Lavoretti o attività più statiche in sede vengono svolte principalmente i primi giorni della colonia per conoscersi oppure nei giorni di pioggia.

### **ViviLugano fornisce i pasti agli scritti?**

ViviLugano non fornisce i pasti ai partecipanti. Purtroppo vista la logistica che sta dietro alla fornitura dei pasti e alla particolare modalità di attività si è optato per non fornire i pasti.

### **Come si muovono i gruppi di ViviLugano?**

I gruppi di ViviLugano si muovono principalmente con i mezzi pubblici. Per questo motivo è importante che tutti i bambini siano in possesso di abbonamento Arcobaleno valido per tutto il periodo di iscrizione alla colonia.

### **Abbonamenti Junior o carte con accompagnatori vanno bene?**

Purtroppo no. Su questi abbonamenti c'è indicato il nome dell'accompagnatore.

## **Assenze:**

### **Devo comunicare le assenze a singole giornate?**

Si, è importante per noi sapere in anticipo chi sarà presente alle attività. Le assenze già programmate devono essere comunicate tempestivamente al capo gruppo che prenderà nota dell'assenza. Per assenze non programmate chiamate o scrivete alla direzione di ViviLugano o al numero di telefono della sede entro le 9:00 del mattino.

### **A chi devo comunicare le assenze?**

Se possibile direttamente al capo gruppo, altrimenti al responsabile della sede o alla direzione di ViviLugano che si occuperanno di comunicare l'assenza al capo gruppo.

### **Cosa succede se non comunico un'assenza?**

Se non si comunica l'assenza il capo gruppo chiamerà per confermare che i figli non sono effettivamente in colonia, nel caso non si risponda al telefono la direzione di ViviLugano informa la polizia di quartiere che invierà un agente a casa a verificare e nel caso non trovi nessuno, inizierà una ricerca della famiglia per confermare l'effettiva assenza dei partecipanti a ViviLugano.

### **Perché nel caso di assenza ingiustificata viene allertata la polizia comunale?**

La salute e l'integrità fisica dei vostri figli sono per noi importanti. Nel caso non abbiamo notizie di un partecipante alla colonia attiviamo un dispositivo di sicurezza per assicurarci che i bambini stiano bene e siano effettivamente con i genitori o che i genitori sappiano che i partecipanti non si sono presentati alla colonia.

## Chi lavora a ViviLugano?

### I monitori sono formati per lavorare a ViviLugano?

I monitori che lavorano per ViviLugano sono principalmente studenti nel campo dell'educazione o della formazione o monitori con grande esperienza in altre colonie o nello scoutismo. ViviLugano vuole essere un trampolino di lancio nelle professioni educative e sociali, principalmente residenti nel comune, ma vuole trovare dei monitori con già dell'esperienza alle proprie spalle.

### Come si fa a candidarsi per lavorare a ViviLugano?

Le candidature per lavorare a ViviLugano iniziano ad arrivare già dai mesi di gennaio e febbraio. Nei mesi di marzo o aprile si contattano i candidati per eventualmente convocarne una parte ad un colloquio conoscitivo. Verso fine aprile / inizio maggio vengono confermate le assunzioni del personale.